NALE

BIBLIOTECA COMUNALE
VINCENZO JOPPI
UDINE

N. 29276

I C
8.17

ESCLUSO
DAL PRESTITO

29276.

G. PODRECCA

POESIIS FURLANIS

POESIIS FURLANIS

GUIDO PODRECCA
(GUIDON SALVADI)

POESIIS FURLANIS

29276

CIVIDALE
PRESSO GIOVANNI FULVIO
TIPOGRAFO-EDITORE

1894

IL POETE

Cuand che si dis POETE, si dis dutt:
L'è un tal che al mur di fam, che al la baçile
Che al tocie i pis partiare, ma cul ciav,
Al va su in alt, tei nui, plui de çisile.
A l' è un puar insumiat, che in timps antics
Al zirave ciantand sul mandulin
Lis vecis storis dei Reai di Françe,
E lis impresis di Guerin Meschin.
Ator di lui i contz e lis contessis
E duç i cavalirs zovins e viei
Fevin bossul; e al bati des lor mans
Al rispuindeve l' eco pai cisçiei.
Il poete al ciantave, e a lis canzons
E' si inchinavin res e imperadors.
Ma il ver re l' ere lui; la so corone
Erin lis strofis sos di mil colors.

Il timp a l' è mudat, ciars contadins,
E il poete no l' è chell di une volte :
Lui sì che al ciante simpri, ma nc i' à
Di cavalirs un public che lu scolte.
Ma ce impuarte che sedin cavalirs,
O res, o imperadors, contz, o barons ;
Fin che l' è il mond, al cianterà il poete,
E del popul saran lis sos canzons !
I cisciei no son plui ; su lis ruinis
Di Gusper, di Puriessin e di Zucc,
E cress la vit e pès tòrs roseadis
Fas il nid la ciuite, e al ciante il cucc.
Ancie il poete l' à cambiat vistid :
No l' à ricams doratz sul golaron,
No l' à ciapiell di plumis, ma di spess
l' mancie cualchi pont tal veladon.
E se voaltris lu viodes passà
Cul nas voltat al çil, dutt pinsiros,
l' rideis par daur, e sbrundulais :
Si viod che l' è un poete e che àn dà pos.
E forsi e' domandais : ma se covential
Che vi sedi tal mond la poesie ;
I poetis no' àno altri mistir
Che zirá simpri ator senze fa nie ?

E pur, ciars contadins, ancie il poete
E l' à tal nestri mond il so ce fa ;

Seben che in fin dei contz al par che al sedi
Nassut par piardi il timp nome a ciantà.
Ma il so ciant al nus conte tantis ciossis
Che in tel cur e nus metin la ligrie ;
E se vin dei pinsirs al ciate il mud,
Cun t' une strofe, di mandaju vie.
E il so ciant nus confuarte nel dolor,
E il mal al nus insegne a sopuartà ;
Parzè che al indovine chei tormentz,
Che no' sintin, ma no savin spiegà.
E dutt chell che amirin tal nestri mond :
Il nassi del soreli e i biei tramontz,
E il verd de lis campagnis e dei pratz,
E il mar, e i flums, e la planure, e i montz :
E chist çelest che contemplin tal çil,
E lis belezzis che nus stan ator,
Lui al nus mostre cu lis sos canzons,
E i' dà pai nestris voi un gnuv splendor.

Lui e' l' è simpri pront là che si giold
A puartà la ligrie del so mistir ;
O dulà che si vai e si patiss,
L' è pront a dà une lagrime e un suspir.
E cuand che il so' pais l' ere in pericul,
E l' à inflamat cul ciant i citadins ;
E cu l' ino di uere al fe' marcià

Duç cuanç a la difese dei confins.
E se un popul a' l' è sott il stranir,
O se al patiss opress da un re birbon,
Al salte fur il ciant di un gran poete
Come la trombe de rivoluzion!
E cuand che il popul, strett da la miserie,
El si jeverà cun l' urlo del dolor,
Denant di lui al marcierà il poete
Cul ciant de la justizie e del lavor!

Chest al fas, contadins, chell insumiat
Che al svole in alt tai nui plui de çisile;
E che si use diigi, cuand che 'l passe:
E' l' è un puar mataran che 'l la baçile!

POESIIS DI SENTIMENT

PRIMEVERE DISMENTEONE

Çe ciantiel in te çise il rusignul?
« O stelutis d' amor
« La me' morose, no, plui no mi ul!
« Il çil al splend del so' plui biell color;
« O biell çil risplendent
« Scolte tu la canzon del miò dolor!
« Lune, che no tu ses tal firmament
« A fa il to' viazz maestos,
« Oh, ven fur, lune me', sol un moment!
« O biele lune, scolte la me' vos,
« Te puarte il ventesel,
« Il ventesel d' avril tant odoros!
« Tal mond no soi che un pizzulutt uçiell,
« Ma istess mi batt il cur,
« E il pinsir al sbisie tal miò çerviell.
« La taviele jè grande, il bosc l' è scur,
« Cemut puedio ciatà

« La me' compagne?.. O lune, salte fur!
« Salte fur un moment a ilumină
« Chell boscutt, che ciarande
« Tant che a la spose me' puedi tornà!
« Fas vignì il to' lusor di chiste bande,
« Che l' entri in chell reçess
« Un puar tradit, lune, si racomande.
« Oh çe valiel il clar! Se ancie podess
« Ciatà la me' compagne,
« Par me' il so' cur a l' è piardut l' istess! »
Cussì tal bosch il rusignul si lagne,
E al sfoghe i siei dolors;
Ma primevere, vie par la campagne,
Lassatz i vecios, ciante gnuvs amors.

AMOR E PRIMEVERE

Cuand che la primevere timidute
Ancimò no à mitut la gnove vieste,
Ma che scomenze in çil la çisilute
Cui prins ciantuzz a faigi un po' di fieste;
A poc a poc e' spontin tra l' arbute
Mil colors che si slargin a la preste:
Come di une frutine il biell rossor
Cuand che in cur sint a nassi il prin amor!

PRIMEVERE

Primevere murbinose
Cul ciapiel color di rose.
P. Zorutti

Primevere verduline,
Mateone, moscardine,
Salte e cor pai ciamps, pai pratz,
Entre dentri tes citatz;
E cun je in citat e in vile
Entre dentri la çisile.
La çisile, che tornade,
E' nus dà la buine anade.
O uçelutt de l'alegrie
No, no sta mai plui là vie!
Sott i cops del nestri tett
Tu varas sigur ricett;
No' ti offrin dutt chell che vin,
Scomenzand par il pulvin,
Che tu ciataras par dutt
Par fa su il to biell nidutt.
Culì moscis e moscins
Par nudrì i tiei pitinins.
Aghe za no si discor:
Da par dutt, fur che in te Tor;

E persin in te fontane,
Cuand che al pluv o che al montane.
Arie fine, forsi masse,
Ma za che no paie tasse
La ciolìn come che ven,
E finore e' nus conven.
Dutt chest ca' in zitat e in vile
No' ti offrin ciare çisile;
E persin l' oselador
E persin il ciazzador
Çisilute dal sigur
Di mazzati no àn il cur.
Cussì l' ospitalitat
No' ti din e libertat:
O uçelutt de l' alegrie,
No, no sta mai plui là vie!

—o—

Primevere in tal Friul
E' mene ancie il rusignul;
Che al saltuzze d' ogni bande,
Da la çise a la ciarande,
Sin che al svole di une plante
Su la cime, e lassù al ciante:
« Benedett matine e sere
« Chist biell timp di primevere! »
La favite e' cor a frosce

Par i pratz e par i boscs;
Ancie je tal curisin,
Ben che al sedi pitinin,
E' si sint un sbisior:
Jè la voe di fa l'amor;
E par scomenzà pulid
E' si mett a fa su il nid.
Dutt l'è in moto in tiare e in çil:
Benedett il mes di avril!
Che tal verd, cui siei biei flors,
Al sparnizze mil colors!
Tei bearz des contadinis
Cressin rosis ciarandinis,
Vegnin su di buine voe
Cul soreli e cu la ploe.
Sui balcons di chestis frutis,
In çitat, cressin violutis,
Cultivadis cun amor
Cu l'aiut del sborfedor;
Oe frutatis! çemut ise?
Chei biei flors che su la çise
E' nulivin cussì bon,
E lis violis del balcon
Dulà diaul mo' sono latz?
Cualchidun us iu ael robatz?
No: ses voaltris canajutis
Che cu lis uestris manutis

E' iu ves mituz sul sen
Del moros che us ul tant ben!
Bravis! bravis! Primevere
No us à fatt mudà bandiere:
Simpri alegris, mai passion!
Vive amor d' ogni stagion!

1890

NEL PRIN ÇENTENARI
DE LA NASCITE DI PIERI ZORUTT

(Detta in Lonzano al banchetto commemorativo, il 18 settembre 1892)

Cà l' è nassut Zorutt; no tes riçhezzis
Che fasin fazil l' esistenze ai siors;
Ma in miez ai lavorentz, che lis campagnis
E' fecondin di stentz e di sudors.

Da pizzul popul l' è nassut: ma grand
Al si è jevat a luminose altezze;
Par cè la fuarze de l'inzen uman
No cognoss nè miserie nè riçhezze!

Cà l' è nassut Zorutt; cà l' à imparat
Fin dai prins ains a fevelà furlan,
Ma il poete Zorutt l' è diventat
Par altezze d' inzen, poete uman.

Lui l' à ciantat come i' detave il cur:
Par duçh amigo, e par nissun stranir;
Parçè che, sore razzis e confins,
L' inzen a l' à par patrie il mond intir!

La planure lontane, i montz, il çil,
E de immense nature l' armonie,
I' àn donade dute la dolcezze
E il sentiment che l' è in te' so' poesie.

Il popul che fra miez ai patimentz
L' à pronte la satiriche ridade,
Ne l' estro di Zorutt, dute l' arguzie
De so' filosofie l' à travasade.

E Zorutt l' à ciantat come un artist
Des bellezzis del mond inamorad;
E Zorutt l' à ciantat come il so' popul:
Alegri simpri... e simpri disperat!

Par chest cumò la vos del nestri popul
E' rispuint a la vôs del so' cantor;
Che l' à dat simpri un ciant a la ligrìe,
E une lagrime simpri al so' dolor!

Par chest cumò e' concorin d' ogni part
I furlans de montagne e chei del mar,
A onorà la memorie di Zorutt,
Memorie di poete popolar!

Il to' siun, o poete, l' è compit
Co' tu disevis: «mi concedi il cil
«Istess che il biel soreli risplendent,
«Istess che lui di tramontà trancuil!»

Magari cussinò! come il soreli
Nel mar de l' infinit, accompagnat
Da la grande armonie des tos canzons,
Tu ses, o gran poete, tramontat.

Ma sore lis montagnis del Friul,
Come il soreli simpri al tornerà
Ancie dopo il tramont, eternamenti
La glorie di Zorutt e' splenderà!

MALINCONIE E LIGRIE

Cuand che scomenzin su la tiare grise
A colà jù lis fueis dal ciastenar;
E l' uçelutt ingrisignit te çise
Al svole, ma nol po' ciatà ripar;

Cuand che in çime dei poi e' cor la buere,
Scrosopand pal stecùm inscredelid,
E spacand tal fossal e in te cunviere
L' ultime frascie verde e l' ultim nid;

Alore jò mi sint vignì tal cur
Un desideri di pais lontans;
Là che un soreli d'aur tal mar al mur,
Intant che i rusignui ciantin tai plans.

E chei pais no son pais stranirs;
E ancie là si fevele in italian:
Jè la tiare dei ciantz e dei suspirs
Che si bagne tal mar napoletan.

In chell pais jè simpri primevere,
E il çil çelest in dutis lis stagions;
E a l'odor dei naranz de la riviere
Rispuind lontan l'odor dei macherons.

Ma cà, di unviar, pai ciamps cor il garbin
Inglazzand ancie i cretz del Nadison;
E dutt ingrisignid il çitadin
Si tire dongie il fuc in tun cianton.

E lui, beat, al giold ancie d'unviar;
Ma qualchidun che, come simpri, al stente,
Sott de nev che ven jù, senze tabar,
In tal fred al suspire la polente.

Jò o' pensi a chei puaretz, e il cur si strenz,
Che àn cuintre di lor omps e destin,
E une mostre stagion, e i elementz,
Che ju tribulin simpri, senze fin.

E oress jessi un sioron par viarzi i brazz
A duç i pezzotos che van ator
Pitocand ai portons di chei palazz,
Che stan simpri siaratz denant di lor.

Ma za no soi sioron, e o lassi stà
Chist discors che al mi fas malinconie;
E o volti strade in bote par ciantà,
Un altri timp; il timp de l'alegrie:

I 249

—o—

Il timp di balà,
Furlans a l'è cà!
Si bale pulid,
Si ciante e si rid,
Si tire e si mole
Une volte sole,
Co' jè zovintut,
Co' jè la salut,
E po' buine sere,
Si volte bandiere:
I ains e' galopin,
Lis giambis e' clopin,
La çiere si mude,
Il fuc si distude,
Si sintin i cai,
E si è plens di mai;

Il nas a l' è stracc
Al brame tabacc,
Al mole la gote,
La schene jè rote;
La voe del quintin,
La voe del murbin,
La voe di ciantà,
La voe di balà,
E tanti' altris vois
Son ladis pai trois;
E no' mo da bon,
Sin latz a passon.
Fantatis, fantazz,
Faseit pur i mazz,
Gioldeit la ligrie,
Che zà e' sciampe vie
Ben prest la salut
Cu le zoventut;
E alore, sior sì,
L' è timp di finì.

1890

IL CUEI

O' soi lat vie pal Cuei. Su lis colinis
Si viod nome une grande floridure,
E in miezz a lis campagnis verdulinis
E' nassin mil colors d' ogni nature.

Ce alegri viazz! fantazz e fantazzinis
E' ciantin vie pai pratz a la pasture,
E lis gnovis ariutis lizerinis
E' svintulin dai montz a la planure.

L'unviar l'è lat, e daur di lui la buere,
E garbin e zilugne e nev e nui,
E' l'àn pensade ben voltand bandiere.

Il soreli al risplend insin a sere,
E alore saltin fur i rusignui:
Oh! sestu benedete primevere!

GNOZZIS IN ÇIL

Lis stelis, su nel çil çimiin d'amor:
« Ustu vignì, me' biele bambinute?
« Ven vie cun me; seben che no soi sior
« O' uei fa un paradis de to' vitute.

« Lasse la mame, lasse il to' papà,
« Pal nestri affiett sopuarte chist dolor;
« Ti viarz i brazz, bambine me', ven cà;
« Lis stelis, su nel çil, çimiin d'amor ».

Cussì ciante l' *Istat* a *Primevere*,
E la invide a iessi dal so riçett,
E la clame, e la pree mattine e sere.

Ie' pense a *Unviar*; al pari abandonat,
E vai; ma vinz sul vecio il gnuv affiett,
E murbinose si dà in brazz a *Istat*.

COMPONIMENTZ SATIRICS

CIVIDAT

Di za co' ai promitut plui di une volte
Di fa di documentz une racolte
Par ilustrà del Friul ogni çitat,
L'è just che o' tachi sott cun Cividat.
Parzè che prin di dutt
Cividat jè me' patrie, il miò pais,
E l' affiett pe' la patrie, a chell ch' al dis
Il nestri citadin Pieri Zorutt,
L' è affiett onipotent
Che al passe sore a ogni altri sentiment.
Un altri fatt e' l' ul
Che o' scomenzi a tratà di Cividat,
E a l' è che chiste pizzule citat
Jere in antic la prime del Friul,
Tant che, ancie uè, po' sei propi gloriose
Di ve' vude une storie tant famose.

E po' e' à dat tanç umins di talent
Che di sta a nomenà no l'è il moment;
E jè patrie des pieris, dei morons,
De spongie, des gubanis, dei ciapons,
E po' e' à tantis altris raritas
Come gialinis, us, ...
Ma sore chest scusait se cumò o' tas,
Par no meti jù il ciar denant dei bus.

—o—

Cividat e' l'è in biele posizion,
Propi sul scomenzà de la coline,
E in miezz l'è dividut dal Nadison
Che i' fas spieli cu l'aghe verduline;
E fra lis altis rivis ogni tant
Al ven jù spaventos e munguland;

In su, te 'l pont plui alt di Cividat,
Al si alze il Domo nobil e maestos,
E la plui grande plazze de citat
Si viarz in miezz a doi palazz grandios;
E di là e' vadin vie dutis lis stradis
Che par dì il ver voressin sei slargiadis.

Vie pe' citat cualchi iscrizion gloriose
Cualchi epigrafe e qualchi monument
Nus disin che ancimò po' sei famose,

E che à vut ancie jè il so biell moment;
E ogni piere, ogni marmo, ogni memorie
Son prezios documentz pe' nestre storie.

In fin dei conts, zirant par il pais,
Si po', se si ul, restà propi contents,
Par buteghis, cafes, e... marciapis,
Ciasis, glesiis, palazz e ancie convents;
Ma jò, senze fermami a ogni cianton,
O' ai mior tornà sul puint del Nadison.

Dal puint si viod pas rivis blancizzant
Lis ciasis e lis glesis del pais,
E boschetis e i ortz che van calant
Fin a l'aghe che ur passe sott i pis,
E che continue simpri, senze soste,
A colà sbrunduland di roste in roste.

Dal puint si ciale il verd de la planure,
E il blanc dei monts che uardin il Friul;
E cheste nestre splendide nature,
Chist nestri cil çelest e senze nul,
Fasin pensà che sore al biell pais
Sei colat un bocon di paradis.

Dal puint, miracul de l'uman inzen,
E' si indore la basse tai tramonts;

E cà di cà si viod tal cil seren
Jevà nett il soreli sore i monts;
E par che risplendent al disi: Cheste
E jè la biele Italie, e jò i fas fieste.

—o—

Come us ai dit, vin vud a Cividat
Umins di grand talent in ogni etat,
E prim di dutt l'è Pauli Varnefrid
Che par no ve' ciaval al leve a pid;
E che cun Desideri in dì di fieste
Al zueave di briscule a la *Pueste;*
Dopo al steve jevat sin a ore tarde
Par scrivi la so' storie longobarde;
E dongie ciase so' in plazze Fontane
Di sabide al vendeve la gubane;
Ma cun dutt chest la patrie no ul savent
Di faigi in plazze il so biell monument.
Daur di lui vin vud Cornelio Gal
Che l'è stat, disin, conseir comunal;
E se nol foss za muart, cul so latin
Al faress bazzilà Vigi Brusin.
Ma chist Cornelio nol va confondut
Cun chell che studià a scuele vin dovud.
Dopo di chesç vin vud Jacun Stelin,
Che al veve gran passion pal cividin,
E che par jessi predi di valor

L'è stat student a Padue e professor;
E che prin di là in jett, la sere tard,
Faseve la partide di biliard,
O pur a 'l insegnave in birrarie
A lis cheleris la filosofie.
L' è inutil che o' nomeni Tomadin,
Gran musiciste nestrì citadin;
E Ciandott? Cui mai isal che nol sa
Cualis messis ca l' ere bon di fa?
E l' è mior che o' ricuardi il gran Zorutt
Che uelin velu citadin pardutt;
E jò mo, amant de veretat, o' uei
Contaus ca l' è nassut propi tal Cuei,
E che la so plui biele e prime etat
E la à propi passade a Cividat.
« Dulà — al fevele lui — che soi cressut,
« Compatit, benulut,
« Dulà che se mai puess
« O' uei lassà i miei uess »
E no', cividales, o' sin glorios
Di ve' fatt cressi un omp cussì famos.
O' podaress contà de la Ristori;
Mà il timp l'è curt, e mi covente cori,
E jò cor cul lunari, jè cul teatri...
Ma jè bessole e va cul tir a cuatri.

—o—

E cumò che a la svelte o' ai nomenaz
Duç cuanç i cittadins plui celebraz...
Us promett che di lor te l'an che ven,
Fevelerai come che si conven,
E noterai, se un poc di timp mi vanze,
Duç cuanç i monumenz che àn importanze;
Scomenzand dal *Tempieto* longobard
E finind cu la piere del stendard.

GITE A TOLMIN

L' autun l' è la stagion des scampagnadis;
E jò, pensand a chest, o' ai ciolt un muss,
Par là in montagne par dos tre zornadis
E cussì saltà fur un poc dal scuss.

E senze mai tignimi su pes stradis,
Saltand ciarandis, aghis e roiuzz,
Simpri insieme, dacordo come fradis,
Sin rivats a Tolmin, stracs come muss.

E co' sin stats in tel pais, intant
Che nus fasevin cuei cuatri polezz,
Tal plui aristocratic restorant,

Sin lats a visità duç cuanç i cress,
E la grote famose, là che Dant
Al leve sù cu l'am a ciapà pess.

IL MIÒ VIAZZ A SAN DENEL

Furlans mi mett in viazz,
No migo par là a spass,
Ma simpri pal lunari
Che da doi mes prepari.
Ai prontis lis ombrenis,
E tre o cuatri ciadenis
Di orloi, par dà tei voi
A duç cuanç chei pandoi
Che judichin la int
Da l'aur e da l'arint.
Ai pront un veladon
Ch'al fas un figuron;
O' puarti vie te buste
Il miò çilindro a suste;
Scarpis cun ferradure,
Par monts e par planure;
Soprabis e cappots
E mil altris fagots;

E dutt parçè che ator
Mi ciolin par un sior,
E par fa viodi che cà a Cividat
L'autor de *Strie* a' l' è cui flocs pajat.
O' ciapi la ferade, e in tun moment
O' viod Udin e il so cisciel famos;
O' mett i ociai par viodi il monument
Di re Vittorio nobil e glorios.
E po', za che il biell timp al mi permett,
O' ciapi la corriere,
Par là a passà la sere
Sul mont di Sandenel. L'aer l'è cuiett,
E il soreli ch' al batt su lis culinis
E' l' indore lis vits su pai rivai.
Cà e là pai prats passonin i nemai,
E' mugule l' armente
Clamand il vidielutt,
Che saltuzzand al sborze daperdutt.
Intant lis contadinis
E i contadins e' jemplin i brinciei,
Pensand a la polente
Miser premi che ur ven pe' lor fadie,
E a une gote di vin
Che ur meti in cur un pocie di ligrie.
Cussì del so destin
Par fuarze l' è content l' agricoltor,
E vadi ben o mal lui nol si lagne,

E al ringrazie il Signor
Se 'l pò vivi trancuil te so campagne.
Cussì cialand ator
Fra chesç e altris pinsirs o' viod il tor
Di Sandenel e la glesie famose
Che l' antic Rodoald l' à fabricat.
O' mett partiare i pis,
E o' soi subit ciapat
A brazz dei ciars amis,
Boins cittadins di che citat gloriose.
E subit o mi sint a brazzolà:
— O' ciar Guidon di cà;
Salvadi miò! di là;
Tu ti devis fermà!
O' vin di bacanà!
Ven culì, ven culà!
Astu voe di mangià?
Astu voe di polsà?
Ustu vignì a zirà?
Anin a spazzisà!
Anin a vendemà!
Fermiti a travasà!...
— O corpo e fur! lassaimi dismontà!
E dopo po' sarà chell che sarà;
Tante ospitalitat
Us dis il ver no lasse ciapà flat!
— Bravo! bene! po' folc, a l'à rason!

Lassailu un poc in pas,
E dopo nus farà un biel discorsutt,
Contand un poc di dutt,
E feveland second che i par e i plas.
Jò o' mi sint scuziat te me ambizion,
E taut par dami ton
O' mi voi sgarseand, o' soffli il nas,
Po' o' monti su la serpe de corriere,
E cun buine maniere
Fas un inchin a la popolazion,
E cuand che o' viod che duç stan a scoltà,
Mi mett a ciacarà:
— Genti di Sandaniele (bravo! bene!...
Sta cujett che o' ti doi un puign te schene!)
Genti di Sandaniele! O' soi vignut
Par visità chisc uestris monuments,
E par viodi dutt chell che no ai viodut
Quand c' o' soi stat culì in altris moments.
Vi dico il vero c' o' eri seneos
Di tornà a viodi il Cuar e il Taiament
E lis maseriis del cisciell famos
Che in antic al meteve tant spavent.
(— Bravo! bis! al fevele propi ben!
E un altri al sberle: tas! ustu sta bon!
Ti doi un pit dulà che 'l ti sta ben!)
— Olevi tornà a viodi San Michel —
O' continui — e l'altar del Pordenon,

E chell che il Pelegrin di Sandenel
Lasciò dipinto per ogni cianton.
E Sant Antoni cui siei biei afrescs
E il biell Mont di Pietat là che si mett
Catene e orologi par che stedin frescs;
E il palazz Comunal, lavor perfett,
E Madone di strade cul Bambin,
E i palazz di Cicon e di Riepp,
Di Concine, Beltram e di Milin;
E cualchi altre antigae, cualchi altri crepp,
Diventaz tant prezios; ma o' tiri vie
Par là di pre' Narduzz
A faigi fur un cuatri polezzuzz
E par fami mostrà la librerie
E chei codiz antics e chei librons
Che duç insieme e' valin dei milions.
Ma in chest o' sint sberlà: baste cussì!
Dismonte jù di lì!
Çe del folc ustu mai che ti mostrin,
Se tu sas a memorie chell che vin?
Jò o' capiss la rason; e o' sberli fuart:
— Miei ciars Sandanelins, za che o' soi cà,
E no l' è necessari
Che i monumentz o' vadi a visità
Par metiu tal lunari;
Mi fermi a vendemà,
E, co 'l sarà il moment, a travasà. —

Cussì ancie jò par l' ospitalitat
Dei ciars Sandanelins,
Visitand monumentz, scoland cuintins
Dutt cuant l' autun a mache o' ai passat.

IL MIÒ VIAZZ A UDIN

Chist àn o' vevi propi stabilit,
Viodind che a Cividat no jè aghe buine,
Di fa un viazz in ferade opur a pid
O ben, se l' ere il cas, in caretine,
Par là a fa, come tanç cividales,
A lis aghis di Ciargne un poc l' ingles.

Ma poichè l'uom propone e Dio dispone,
Mi soi fermat a Udin par lis corsis;
E sicome che là no si mincione
E che plui di culì si an des risorsis,
E' mi an cun tanç spetacui inciantat,
Che di là vie la strade no ai ciatat.

Tant plui che dopo cuatri o cinc zornadis
Di gran divertiment e di baldorie,
Lis finanzis o' ai dutis consumadis

Mandand chei pos di bez in tante glorie;
In tal mut che se alore ancie o' volevi
Rivà su fin ad Arte no podevi.

Par chest o' ai dicidut di rimandà
Il viazz di Ciargne par l' istat che ven,
E almancul un mesutt lassù restà
Par ilustrale come che conven;
Cussì, se propi no soi lat di pueste
O' ai podut gioldi istess Udin in fieste.

— No us conti che soi stat al Lohengrìn
In une sere di grandiose gale,
Dulà che cualchi mestri di violin
I' dave plui di schene che di spale;
E là che critics nancie fur dal scuss
E' an decidut che Vagner l' ere un muss.

A sintì l' ultim att o' soi rivat
Di che Gioconde che fas gran furor,
E a sintì mi soi propi consolat
Dos furlanis che a l' art fasin onor:
L' Angeli, o intind, e la Pantaleone
Che sul teatro e' an fate carierone.

Vie pai palcs ai podut fa cognossinze
Di dutt il mond de l' aristocrazie;

E di tanç siors di gran biele prisinze
Che mi àn tratat cun dute cortesie,
E che mi àn ditt: a l' estro no l' è mal,
Ma però si capiss il provincial!

No us conti che a lis corsis o' ai viodut
A cori dei ciavai di prin cartell,
E sore dutt un blanc al mi à parut
Cussì brav, cussì bon e cussì biell,
Che al varess il prin premi ciart ciapat
Se propi a l' ultim zir nol foss crepat.

Ancie là duç i siors de presidenze
E' mi àn tratat cun gran galanterie,
E jò — salvand un fregul l' aparenze —
O' soi lat vie notanju par la *Strie*,
E o' ai notade ancie une stafete
Che leve a muss plui prest di une saete.

A la sere ai volut cioli il cafè
Al Corazza, local plui frecuentat;
E apene drenti duç ator di me:
— O Guidon! o Salvadi! ben rivat!
Isel stat a lis corsis, al social?
Ael visitat la nestre capital?

Al varà çiart un poc di sturniment
Lui, che vignut culì da Cividat,

A chist davoi, a dutt chist moviment
A chisç grandios spettacui no l' è usat;
Ma instess sperin che cuand chel torne vie,
Al lassi un puest par Udin su le *Strie*.

Jo' ai rispuindut che per chist àn culì
Il mio' lunari l' è dutt implinit,
Ma che par l' an che ven no ocor di dì
Ogni ciosse farai propi pulit;
Senze dismenteami di nissun,
E dand la so lustrade ad ognidun.

E cussì ses visaz: par l' an che ven
O' puarti a Udin linz e canociai;
E un biell osservatori dutt di len
In çime del cisciell o plantarai;
Par podè viodi se ancie in che citat
E' àn la *lune* come a Cividat. —

1891

L' OPERE A CIVIDAT

Çe del diamber succediel in te strade?
Un, corint, al mi dà cui comedons;
Un altri al ciale jù par la contrade,

La int e' cor in furie sui portons;
In cafè la partide e' an lassade
E duç cuanç si rimpinin sui balcons.
- Po' diseimit: çe folc isal mai chest?
- No saveis? l' è rivat un sior forest.

Apene che si spand la novitat,
Duç e' an un gran çe fa par informassi:
Isal sol, o pur isal compagnat?
Ael di tornà vie prest o di fermassi?
Cuand che dutt in t' un colp par la citat
Une notizie e' ven a sparnizzasi:
Chell tal no l' è bessol, ma in compagnie
E' l' à dute une sdrume di siorie.

In cafè al ven imburit
Il dotor Secondo Fane
Dutt lustrat da ciav a pit
Cun t' un metro e miezz di cane:
- Dove xelo il Presidente?
Dove xelo il Segretario?
Quà mi no capisso gnente;
Xe mez' ora che zavario!
No capì che xe rivada
La cantante compagnia? -
Ca' el si juste la velada
E infuriat al torne vie.

Dopo un poc sior Tite al rive,
E chell altri president;
E' an vidut la comitive,
Dismontade in chist moment.
– No si scherze – al sberle Bront –
Faseit prest che l' è za tard!
Cun chei tai che van pal mond
Ocor ve' un po' di riguard!
– *Qua ghe vol* – al dis sior Tita –
Un po' de galanteria:
Per l' onore de la dita
Lasso i' afari e vegno via.
Coro incontro a la cantante,
Il soprano el xe per mi,
Lo condugo al ristorante
E il tenor lo lasso a ti. –
Ca' ven fur in pont un predi:
– Ce coventiel tant fracass!
Jò che al sedi, chell che 'l sedi,
Par miò cont o uei ve' il bass!

Duç cuanç insieme i siors de presidenze,
Cun Fane, cun Bianchetti e pre' Voson
E' corin dulà che la diligenze
E' rive cui foresç da la stazion:

E' abrazzin i ciantanz e lì par lì
Di tant plasè si tachin a vaì.

Dal ditt al fatt si ciate chell puar bass
Ciapat dal nestri bass conçitadin
Che lu sacode, che lu mene a spass,
E po' a çercià culì e culà un cuintin,
E fin a miezegnott e' stan ator
Urland l' *Ebreo,* la *Norme* e il *Trovator.*

Il sopran al si tache al brazz di Fane
E sior Tite al si mett di un' altre bande,
E duç i doi cun arie cortesane
E' menin la *madame* a la locande,
E là si puarte fur un poc di dutt:
Pan, polente, formadi e del persutt.

Il tenor el va a ciase là di Bront,
Il ver model dal gener president,
Che i' conte che dal jessi bass profond
L' è passat a tenor in t' un moment;
E inveçe di puartaigi fur pietanzis
I' ciante une dozene di romanzis.

A la sere in buteghe di cafè
Il dotor Fane in miezz a un gran bordell,
El conte che i ciantanz arivaz uè,

E' son propi ciantanz di prin cartell;
Che per vignì a ciantà ca' a Cividat,
La *scriture* a la Sçiale e' an rifiutat.

Ma oramai la gran sere e' jè vignude:
Siett palcs si dis che sedin za fitaz;
Che une rie di ciadreis sei za vindude
A dei siors che da Udin son rivaz;
E che fin tre poltronis e' an comprat
I' ufiziai di presidio in te citat.

In prime rie, scrofat in te poltrone,
Si po' amirà il gran critic musical,
Serio e maestos in dute la persone
Come conven al capo di un giornal.
E al par che ogni moment al vei di dì:
« *Per dar un bon giudizio son quà mi!* »

Daur di lui chell tal dal ciapielòn
Che par sei giornalist de capital,
E l' à un' arie e un aspiett di sapienton,
E inveçe l' è un bocon di basoal:
Lui no l' è mai content, e di biell za
Prin che scomenzin l' à di criticà.

In tun palc altris doi corrispondenz
Dei giornai udines son preparaz

A dì che duç i artisç son sorprendenz,
E che l'*Ebreo* ju à propi entusiastaz:
E che il nestri spetacul, dutt somat,
Da Parigi e da Udin a' l'è invidiat.

A poc a poc duç cuanç e' son a puest,
Stampe, critics, artisç, intenditors:
Sioris tai palcs, dutis in pont e in sest,
Cun gran abiz di lusso a mil colors;
Il diretor l'è za sul ciadreon:
Silenzio che 'l va su cumò il tendon!

L'*Ebreo*, nancie di dilu, el va benon;
Il tenor l'à une vos di gardelin;
Il bass al dà tonadis di canon;
Il sopran al va vie come un violin.
L'orchestre e i coros po' fasin furors:
Par nuje no si clamin *professors*.

La messe in scene e' jè spetacolose:
Bulfon e' l'à un aspiett di cardinal;
Cascine l'à une barbe strepitose,
Lustig l'à un elmo come un pesenal;
E a duç fur di une spezie di velade
I' salte fur un sped.... che l'è une spade.

Lis scenis e' son dutis pituradis
Da un pitor di Puriessin, rinomat:

Palazz, cisciei, zardins, glesis e stradis,
Il dutt cun gran efiett di veretat;
E insomp, sott un bocon di une ramade,
Si viod un blec des muris di Granade.

Fra un att e l' altri l' atrio del teatri
Al si impliniss di critics musicai:
E çe operon! e si po' fant fur cuatri!
No mancin su la scene che i ciavai!
E con un poc di bal, ca' no si fale,
Al saress un spetacul per la *Sçiale*.

Il librutt e' l' è un gener soprafin!
E l' orchestre? Che vegnin pur culì
- Al dis Sandri Mazzoche - cul *Loengrìn*
E cui altris pastizz *de l' avignì!*
Che vegnin cà se uelin ve' la prove
Di çe che val la lor musiche gnove!

Adiriture Fane al piard il ciav,
Al salte cà e culà come un cavrett:
- O çe tenor! çe bass! çe bon! çe brav!
Çe final! çe preludi! çe duett!
La messe in scene po', no ocor di dì,
No po' sedi plui biele di cussì!

Ma duç e' van a metisi in platee,
Parçè che za scomenze il second att;

E il mestri za montat su la ciadree
Cu la bachete in man il segno al batt;
E fin a l' ultin att e' l' è l' istess
Straordenari, immens, grandios success.

Scomençin a colà dei mazzetins
Su le prime ciantant e sul tenor;
E' son i nestris nobii milordins
Che a la citat e' fasin simpri onor;
E alore duç si tachin a sberlà,
E il gran trionf al torne a scomençà.

Culì la presidenze e' mande in scene
Doi fruz a puartà fur tant di corone
Che a la ciantant e' metin su la schene,
Si che i' tapone dute la persone;
E mazzetuzz di ruscli e di soross
E di altris rosis si disuede un coss.

Ma chest l'è nuie: e' vegnin fur guantieris
Colmadis di ogni sorte di regai:
Sciatulis di sardinis, zucherieris,
Salams e fazzolezz, cialzis, stivai;
E persin ogiez d' aur in quantitat
Compraz sott des barachis al merciat.

Figuraisi çe razze di bacan:
Çe razze di bordell e di sussur:

Duç cuanç sore lis bancis cu la man
Opur cul pid e' batin il tambur;
E' persin i' udines – çe degnazion –
E' conçedin la lor aprovazion.

E bis! e fur! e bravo! e brava! e bene!
Evviva i cori! Evviva il direttore!
Cuand che dutt t'un moment, dongie de scene,
Al sberle *Giovanin:* Fora l' autore!
Duç cuanç ripetin che domande cà:
Ma l' autor no si viod a capità.

A la fin salte fur par il sipari
In miezz a chell tantin di confusion,
Bolzicc in abit neri da impresari,
A dì, dopo ve' domandat perdon:
– Se l' autor nol si mostre no l' à tuart,
Parçè che, se no fali, l' è za muart!!!

IL CIAZZADOR

I ciazzadors, come che jè l' usanze,
E' tirin fur polver, balins e sclope;
E il carnir e' implinissin di speranze,
E di flasçis, di capsui e di stope.

E' metin su un vistit di circostanze,
E cu l' arme butade su la grope,
E' zirin la citat plens di baldanze;
Cu la plume al ciapiell cialciat te' cope.

Ancie *Corrado* al fas un gran davoi:
Ociai di gnuv sisteme e' l' ul screà,
Che lassin viodi ancie siarand i voi;

E sclopis che no fasin mateà,
E baletons che mazzin di bessoi;
E bombis, sore dutt, che 'l sbarerà.

O' VOI A PARIGI

Cui varessial mo' ditt, miei ciars furlans,
Che cheste Esposizion straordenarie,
Mi vess di fa lassà l' osservatori
C' o' ai fatt su l' àn passat te luminarie?
Cui varessial mo' ditt che a strolegà
Sore la sçiarsitat e l' abondanze,
Destinadis chist àn par il Friul,
Saress vignut te capital de Françe?
E pur chist viazz che, come capirès,

Al mi puarte un sbilancio straordenari,
Mi soi propi mitut in ciav di falu
Sore dutt par amor del miò lunari.
Parçè che cu lis grandis novitaz,
Che si vadin ciatand te astronomie,
Il vecio canocial de luminarie
E' l'à finit cul no valè plui nie.
Cussì, dal ditt al fatt, o' ai ciapat su
Strumentz, capott, valisis e ciapiell,
E ai trasportade dute la barache
Da Cividat sore la tor Eifèl.
E infin dei contz, crodeit, la veretad
Jè che nancie i françes savevin dì
Chist monument, cui siei tresinte metros,
A çe dal diambar c' al podess servì.
Par chest cuand che dal sindic di Parigi
O' mi soi presentat par domandai
Di podè là sore la tor Eifèl
Par implantà lassù i miei canociai,
No i' à mo parud ver di contentami,
E di metisi in bote al miò comand,
Par podè fa che chei tresinte metros
No vessin di sta simpri là di band.
Cussì al mi à rispuindut cun buine grazie,
Feveland in furlan, e di chell bon:
- Che al vadi benedett, che pal lunari,
O' mett la tor a so' disposizion! -

Po' dopo al mi à menat t' un' altre sale,
Par ofrimi une tazze di cafè,
E là 'ai ciatat *Carnot, Dumas, Pasteur,*
E altris talentons del dì di uè.
Il sindic, chiste volte par frances,
Al mi à cun gran sussiego presentat
A chei grang omps, disint: - Ou! cà us presenti
L' astronomo famos di Cividat.
- Oh fortunat...!

- Oh il fortunat soi jò!
- Sin no' che si tignin ben onoratz...! -
E cussì, dopo cuatri compliments,
Si vin duç cuanç sul canapè sintatz.
Carnot che l' è, come che za saves,
President de republiche francese,
Un brav omp, a la buine, cortesan,
Senze grang fufignezz e gran pretese,
In bote a l' à tacat conversazion:
- Come? Di Cividat? O' ai tant plasè.
- Sissignor, *per servirla,* ai rispuindut,
Come Tite Beline dal cafè.
- Bravo! bravo! E Gisulfo çemut stael...?
- E' l' è muart!

- Corponon e' mi displas...!
E' l'ere mo' un brav omp, ma a chell che disin,
Al si è lassat un poc menà pal nas. -
Al salte su *Dumas,* chell gran scritor:

- *Cherchez la femme!* La femine çercià
Bisugne par parassi des disgrazis
Che in ogni timp nus fasin tribulà!
- E (al continue il gran omp) ancie lajù
Veso teatros e cafè-ciantanz?
- Sì signor (o' rispuind) vin Recardin,
Opere cualchi volte... e i diletanz.
Cuant po' ai cafè-ciantanz, no si discor:
E' ciantin duç, e massime di fieste,
Dopo la miezze gnott, al cafè in plazze,
Al Beline, San Marc, Friul e Pueste. -
Pasteur, che za no' ocoraress di dilu,
L' è chell che l' à ciatat o al ciatarà
Il rimiedi pe' rabie, al salte su:
- A Cividat saressiel alc di fà?
- O no signor, o' ai ditt, e' mi displas,
Ma a Cividat o' vin miedis d' inzen;
E po' se cualchidun a l' à la rabie,
I' dis la veretat, al se la ten.
And' è stas, par esempli, pal lunari,
Ma per fortune di chei là an d' è pos,
Che mi son saltaz fur cun tantis smaniis
Come se fossin propi cians rabios.
Infin dei contz, però, senze dovè
Ricori a fassi fa l' operazion,
O a fassi sclizzotà di midisinis,
Si son tignus la rabie... e' stan benon!

Cussì cul ciacarà, senze etichete,
Di chest e chell, in buine compagnie,
E bevind in onor del grand Parigi,
Dos orutis e' vin paradis vie.
E dopo, par ricambio, ju ai invidatz,
A Cividat, a fa un po' di baldorie,
Per cuand che inalzerin il monument
A Pauli Varnefrid, la nestre glorie.
E lor mi àn promitut che vegnaran
In te' patrie famose des gubanis,
Te' stagion del vin gnuv e des ciastinis,
Par fermassi tre o cuatri setemanis.
Biell feveland e' an vud la degnazion
Di compagnami a bass sin a la puarte;
E cuand che ju ai lassatz al mi pareve
Di sedi cressut almancul di une cuarte.
Ma no ai piardut il timp a insuperbimi
E fasind a duç cuanç tant di ciapiell,
O' ai ciapade su une ferovie,
E mi soi fatt menà a la tor Eifèl.
Cumò mo' o' soi cà sù, apene smontat,
Da un' altre ferovie funicolar,
E Parigi, viodud da chiste altezze,
O' no sai dius, furlans, çe che al mi par:
Misericordie! o' ciali d' ogni bande,
O' ziri ator i voi par miis e miis,
E no viod che Parigi a l' infinid,

E a miars i omenus, come furmiis.
Plazzis imensis, stradis senze fin,
Ciars, caretis, tranvais e caretins,
E batei a vapor, e feroviis,
Che mi somein zugatui di frutins.
Mi rive di là a bass un businor,
Come di temporal in lontananze:
In cheste grande citat che ai sott i piis,
A' l' è dutt cuant il moviment de Françe!
Mi ritiri, furlans, mi ven il zirli,
O' ciapi il canocial, l' estro l' è cà:
O' dismentei Parigi, o ciali il çil,
E o' tachi sott in bote a strolegà.

GRAN CIAZZE A UDIN

O çe cas, ciazzadors! O çe meracul!
O çe notizie propi di contà:
In tes campagnis d' Udin e' an viodud
Un ver jeur, cu' la code, a passonà.
Duç cuanç i ciazzadors, armas di sclope,
Apene che an savut de novitat
Cun dei cuintai di polver e balins
Son saltaz fur a trops da la citat.

Sul plazzal de stazion si son ciataz
Pe' grande imprese pronz a marcià a viste;
Ma i capos prime di parti an volut
Passà dutis lis fuarzis in riviste.
Erin i zovins plui valentz di Udin
In ordin di batae duç lineaz:
Arcabus su la schene, ciazzadore,
Insome duç a ual biell e montaz.
Il sior cont Bepo Pupp, gran ciazzador,
Denant di duç svolave vie a ciaval;
E l' avocat Gossett trotave a muss,
Come aiutant daur del general.
Il teror dei colombs, Carlo Rubin,
E' l' ere caporal de prime rie:
Ciazzador di ciadree, tal tir premiat,
Ma masse grass par ciazzis di fadie.
Carlo Braide al menave in biciclete
Chell canonzin col cual e' l' à mazzat
La prime dì che l' è lat fur a ciazze
Dutis lis cuais e i jeurs che l'à ciatat:
El po' sedi ancie ver; e jò lu crod,
Ma a proposit del fatt, al mi à ditt un,
Che in che famose dì de prime ciazze,
Di cuais e jeurs non d' à ciataz nissun.
Al comand di altris trops Otelio e Varmo;
E Legnazz dongie di Rizzan Nardin,
(Chei de grande scomesse del ciapiell)

E par daur il miedi Marzuttin.
Tite Volp al marciave cun Jurizze,
E i contave che une dì l' ere lat fur
Puartand in te çinturie dis cartucis,
E che cun undis l' è tornat indaur.
Dutt cuant e l' è za pront: duç cul fusil,
Cun balins, cun mitrae, cun baletons,
E cun curtiss par sbugielà la prede,
E, sore un ciar, di polver doi cassons.
A ciadene tignuz da vinç brachirs,
Doi o tresinte cians di buine razze,
Che za cul nas par aer, spacand la code,
E' sintin da lontan l' odor de ciazze.
Nomenat ciapitani dei brachirs
El cor ator dutt cuant indafarat,
Zuan Fantin, che a Moimans ciazzand lis cuais
Il cian del contin Pupp a l' à svuarbat.
Gran ciazzador, l' è Zuan, che lis pernis
El dis che dome lui el po' mazzalis:
E di fatt col va vie cun dei balins,
El torne simpri a ciase cun des *balis.*
Duncie l' è dutt a puest, e za lis trombis
E i cuarz di ciazze segnin la partenze,
Ma dutt in t' un moment si sint sberlà:
Alto! fermait! un fregul di pazienze!
I càpos e' si fermin sbalordis;
La compagnie si urte e po' si sbande:

- Ce del diamber sucediel? Di fermassi
Propi tel bon moment, cui mai comande?
Une ciosse da nie: Bepo Muratt
Cui stivalons ai pis, pelizze in grope,
Dutt cuant plen di tramais, dome al si veve
Dismenteat di ciapà su la sclope.
L'à chell difiett, bisugne compatilu:
El dismentee la robe; ma del rest
In cuatri saltz al cor a ciase e al torne,
E in doi minuz e' l'è di za al so puest.
Nol mancie nie; jè l'ore di tacà!
Duç si molin pai ciamps e pai vignai;
Si cor pai pratz, si marcie pe' taviele;
Si saltin lis ciarandis e i fossai.
Per la campagne, ator ator, cinc miis
L'è un moviment, un cori, un là indenant
Duç in çercie del jeur, che za si crod
Di viodi tra lis verzis passonant.
Sgarfand di cà e di là, nasand pai sterps
E' an çirut par tre dis matine e sere,
I cians e i ciazzadors, tant che pareve
Che su chei ciamps e foss passad la uere.
Ramazz sglovaz, pesçiaz i semenaz,
Spacadis pomis, blavis masenadis,
E sbusadis ciarandis, sdrumaz murs,
Vignai butaz par aer, viz sbridinadis;
Sott il furor di cians e ciazzadors

Ches püeris campagnis benedetis
Dal ditt al fatt nus an cambiat figure
Come sott un passazz di cavaletis.
Ma il jeur no 'l salte fur e si à paure
Di no puartant a ciase la semenze,
E stracs e disgustaz i ciazzadors
E' scomenzin a piardi la pazienze.
Cuand che dutt in t'un colp: punf! da lontan
E' si sint a sbarà une sclopetade.
Ah! chiste volte mo', mostro di un jeur,
E' l'è sigur che te la vin fracade!
Guidett l'à fatt il colp da ver maestri,
Frangipan lu finiss a curtissadis.
E per pore chel sciampi, ancie Gosett
I' tire da lontan cuatri clapadis.
Duç cuanç i ciazzadors corin sul puest;
L'è propi un jeur cul ciav e cu la code,
Ross di pel e pesand tre o cuatri chilos,
Che in agunie partiare al si sacode.
Lu ciapin su, lu lein traviars dos stangis,
Fra i contadins che van sberland: evvive!
E trïonfant viars Udin e si inciamine
La legre e vitoriose comitive.
Dongie lis puartis d'Udin a spietà
- Il telegrafo al veve za visat -
E l'è il sindic Morpurgo cu la bande,
E cui prins personagios de citat.
Luzzat, vistut da ingles, di cà e di là

Cialand se dutt l' è a puest, trote a ciaval;
E, par meracul, in chell dì di glorie,
No l' è lat, come il solit, tal fossal.
In dos riis i pompirs e' fasin strade
Al passà de la nobil comission;
E co' spuntin lontan i ciazzadors,
Dal cisçiell sbarin salvis di canon.
Dutt il corteo traviarse la citat,
E i vigii cu la cane e il veladon
E' son in gran çe fa par tignì in bande
Duç i curios a pachis di baston.
Si rive in plazze, e là duç cuanç s' ingrumin
Di re Vitorio sott il pedestal;
In alt continue a businà il canon,
E a bass si tache la marcie real.
Il sindic, sore un len mostrand la prede,
Cun t' un discors al ciante il glorios fatt;
Ma il popul fas un oh!! di maravee:
Chell *cian* di un *jeur* e' l'ere propi un *giatt!*..

1892

UN CONSEI COMUNAL

- Ce disial chell mussat la jù da bass?!
- O' dis çe che mi par, brutt pipinott!
- Pipinott sarà lui!

- Che 'l vadi a spass,
E no vignì cà sù par fa il sbregott!

- Gio'!... la finiso? Us doi cuatri patass,
Culì comandi jò!
- Bravo merlott!
- O' sin in t' une vere stie di mazz,
Us mandi a cia' del diaul e buine gnott!
- Mascheris!
- Arlechins!
- Voltabandiere!
- Purcinei!
- Marionetis! Pantalons!
Cussì duç cuanç sberlavin in che sere.

O' crodevi di sedi in carnoval,
O sul merciat dei büs e dei ciastrons,
E o' eri... in t' un consei muniçipal!

NO LA INTINDIN

Chell gran mestri di lunaris,
L' imortal Pieri Zorutt
Tant laudat dai nestris pàris,
El saveve daperdutt
Tirà fur il so' interess;
Si tratass mo' di gialinis,

Si tratass mo' di polezz,
Lui cun cuatri peraulinis
Rivolzensi a chest e chell
El mostrave che de glorie
El val mior un caretell;
E cussì cun t' une storie,
O cu l' altre al si inzegnave
Tant di là a la mancul pies,
Cul forment o cu le blave,
Sin ai ultins dis del mes.
Cumò e' l' ere un bon gustà,
Cumò e' l' ere un regalutt;
Nissun mai si è fatt freà,
Par judà Pieri Zorutt.
Ancie jò - benchè no sei
Come Pieri un gran poete -
O' mi dev strizzà i çerviei
Per là fur de la bolete.
Ancie jò ai fatt il progett,
Par che vadi un poc di mior,
Di mandà cualchi bigliett
Là di cualchi miò letor:
« *Caro amigo, pel lunario*
Mi bisogna del salame;
O se vuoi, non fa divario,
Un pociutto di polame.
Per giutare un poco l' estro

Ed il canto far più bello,
Mi ci vuole un buon canestro
Di bottiglie, o un caratello.
Certo son che spedirete
Ogni cosa per la posta;
Poi, con comodo, *direte*
Tutto quanto cosa costa.»
No podeve une domande
Jessi fate mior di cheste;
Ma sior sì! che un sol mi mande
Cheste pizzule rispueste:
«*Il salame sarai tu,*
E salame di somaro:
Dei pollastri non ne ho più,
Ed il vino costa caro;
Se tu vuoi sgionfarti a spese
Della magra tasca mia,
Io ti mando... a quel paese
Col lunario, e così sia!!»
Oe, furlans! no crodaress!
Veso fatt il cur di piere?
Per voaltris jò varess
Di zunà matine e sere.
E se o' crepi, la me *Strie*
Cui la fasiel saltà fur?
Cu la uestre economie
No si campe, di sigur!

Si sta poc a dì: volin
Viars, pronostics, lunazions,
Cuand chel mancie un gott di vin
Si dovente duç mincions.
Puedial scrivi mo' un poete
Propi dutt chell che covente
Cun t' un litro di aghe sclete
E dos fetis di polente?
E par chest seit generos!
Za saves dulà che o' stoi;
No stait fassi dì tegnos
Ancie tel novantedoi.
No us ocorin grandis spesis;
Dutt o' ciapi, dutt o' ten;
Jò soi omp senze pretesis,
Ogni poc al mi sta ben:
Une bote di bon vin,
Dos dozenis di ciapons,
Del forment, del cincuantin,
Une cosse di morons,
Une piezze di formadi,
Vott o dis chilos di argiell;
Gradiress del bon salvadi,
Del ciastrat e del vigiell;
Un baril di aghe di vite,
Del salam e del persutt,
O pluitost une purcite,

Che cun che' si po' fa dutt.
Ves capit; o' ai ditt bastanze;
Cuand che oles podes mandà:
E cussì, cun ste speranze,
O' scomenzi a strolegà. 1892

LIS ELEZIONS

Stait alegris contadins,
Stait alegris citadins;
Stait alegris lavorenz
Che cumò us fas duç contenz:
O' varin, par i mincions,
Il confuart des elezions!

Il puer omp che tant al stente
Par no ve' nancie polente,
Chel si meti in pas il cur
Che larà plui ben sigur,
Co' varin, par i mincions,
Il confuart des elezions!

Çe us impuartiel se in famee,
No ves nancie une ciadree,
E se us tocie di sta in pis
A mangià polente e fis;

Co' varin, par i mincions,
Il confuart des elezions?

Podarà ogni basoal
Mandà jù a la capital
Un bocon di... deputat
Ben passud e ben rangiat.
O çe gust, par i mincions,
Il confuart des elezions!

Cuand che i fruzz e' sberleran
Domandand un poc di pan,
Pensait pur al deputat
Che a discori ves mandat.
Lui dirà che pai mincions
L'è il confuart des elezions.

Se us ocor il deputat
Par afars di gravitat,
Lait a Rome che lui l'è
In buteghe di cafè:
Là el rispuind che pai mincions
L'è il confuart des elezions.

Cumò il popul al sfadie
Par che il sior nol fasi nie,
Ma cussì plui no larà,
Ognidun lavorerà;

Cussì disin ai mincions
Dome al timp des elezions.

O basoal! e il lavorent
Mande i siors al parlament!
Lor a Rome - o crodaress! -
Van par fa i lor interess
Cun vantazz! E pai mincions,
L'è il confuart des elezions!

E la Ciamere fas lezz
Par che vadi simpri istess:
Ossia il popol lavorare
E quegli altri manducare.
Ma però, per i mincions,
Reste il gust... des elezions!!!

1892

IL DÊT DI DIO

L'àn passat, come uè, tal mes di avost
L'è stat un tananai mai plui vidut;
Jò, par dì il ver, in somp de luminarie
O' soi restat dutt cuant il dì scuindut.
Però ai sburtat in fur il canocial:
Çe diamber di dàvoi! O çe sussur!

Saetis! lamps! e tons! come se fossin
Tornas culì i todescs cui lor tamburs.
Ma il pies e l'è che dopo la sunade
E' an scomenzad legnadis per da bon;
E tant fissis che in poc e' si ingrumave
Une zae di tempieste par cianton.
Un gran al mi à sfondat il canocial,
Po' l'à sbusat t' un colp il taulin,
E dopo chest, coland sul paviment,
L'à spacaz tre modons di rebatin.
In campagne po' piez, che la tempieste
E' à propi volut fa la moscardine;
E' à masenat la blave cussì ben
Che tanç son latz a ciapà su farine.
Lis vitz e' an fatt il vin prime de l' ore;
In fin l'è suçedut un tal infiar
Che l' istat, butat jù la vieste verde,
L' à mitut la ciamese de l' unviar.
« Dutt cuant chist tananai l'è il dêt di Dio »
Un predi l'à vut cur di predicià,
« Il det di Dio - l'à ditt - che l'à volut
« Vigninus un moment a visità ».
Sarà come che 'l dis, ma per me o' speri
Che il Pari Eterno, cul so inzen divin,
Al ueli meti, almancul par chist àn,
Il dêt al predi... là che si capin!

UNE VOLTE E CUMÒ

Par tant che o' fasi e o' volti il canocial
No viod a comparì la Primevere.
Nome pai timps passatz
Di läudà si veve la maniere
Il canto pastoral
La luna e l' usignol
E qualche altro animal
Che per i verdi campi va besol:
Il sereno del cielo
Il zefiro che tira,
Mentre lontan sospira
Il bronzeo suon di qualche banduzielo,
Il qual matina e sera
Invita il contadino a la preghiera,
E i fiori spampanati
I rivi disglazzati,
Gli uccelli innamorati,
I mussi imborezzati
Che dan dentro a cantar da disperati,
Il pastor, la pastorella
Che vanno ucando via per la taviela,
L' aria serena e pura,

La terra in floridura
E tutta messa a nuovo la natura.
Cussì la Primevere
Si crod che in timps passats e' sedi stade
Une stagion beade;
Ma che sei propi vere,
O i poetis la vedin inventade?
Jò mo' no sai çe di',
Ma o' ciati che ogni dì
Cuand che dovaress sei biele stagion
Cualchi lamp, cualchi ton
Si sint culì e culà;
O si viod sglavinà,
E la buere a sofflà,
I nui a spazzisà,
La tempieste a colà,
Il soreli a zirà
Senze podè scialdà,
E persin va e no va
Glazze, nev e zilugne a capità.
No viod insume il timp ch' al sta di miezz
Fra l' unviar e l' istat,
Ma un salt indiaulat
Dal gran fred al gran ciald senze intermiezz;
Duncie, se il timp fas chestis matetas,
In cheste confusion universal,
No l' è po di fa cas
Se o' piard il ciav jò cul miò canocial.

TEMPORAL

L' è il çil dutt impïad
L' è un timp indiäolad;
Tempieste tant che class;
Ce fruzze, ce fracass!
P. Zorutt. - UN TEMPORAL.

Sintiit çe businor, sintiit çe tons!
Bombis, scaracavai e rochetons,
Remenà di tamburs e tamburons,
Sclopetadis, zirandulis, canons,
Fusetis, fusetonis, fusetons,
E mortarezz che fan petà sciassons;
Cun dutt chist armament indiavolat
Di fucs artifiziai, l' è cà l' istat.
Furlans paraisi subit a sott tett,
O sott des coltris taponaisi in jett.
Dutt chel che l' è ingrumat al si ul sbrocà;
Jò no sai plui çe c' al suçederà.
Tempieste tant che coculis
E' cole jù pai cops;
Si sintin come scopulis,
Sore i lastrons i sclops;
E' ven jú l' aghe a ciariis,
La buere e' sbatt i scurs;
Levant, molant lis redinis,

Al ciazze i nui a sburts;
Ponent, muvut d' invidie,
I pete de altre bande
E la massarie in cianive
A Dio si racomande;
E, in miezz a tante furie,
In miezz a tant bordell,
E cor su dute palide
Senze siarà il spinell.
Chei altris son in ciamere:
Il pari al scusse i dinç,
I frutz di pore e' sgnaulin,
E' sberlin i parinç;
E in t' un cianton la femine
E' pree, sanglozze e vai,
E intant che duç e ziulin
Al cress il tananai.
Par aer e' svolin strissulis
Pulvin, plumis di uçei,
E' van in su lis cotulis,
E' sciampin i ciapiei;
Jù pes planis, pes steulis,
Pei sorcs e pei forments
Vegnin abass a tombulis
Rojuzz, flums e torentz.
Son puartaz fur i arbui,
Son sbridinaz i ciamps.

Pin! Pon! sintiit çe fulmins!
Zig! Zag! cialait çe lamps!
Entre l' aghe tes cianivis,
E' cor par i païs,
E' sciampin omps e feminis
Sui cops plui muartz che vîs.
E buere, tons, tempieste, ploje e lamps
E rebaltin la muse al çil e ai ciamps.

. . . . . .

Oh baste! O' soi za stuff di chist infiar
A dutt chest malafin jò mett ripar:

. . . . . .

Levant in t' un moment
Al cambie direzion,
L' ul fà ancimò il testard:
Cualchi lamp, cualchi ton;
Garbìn al volte strade
E tramontan si bone,
Dome ponent te basse
Al scantine, al tontone.
Sciroc al sburte i nui
Ju' ciazze vie lontan;
Coragio, bavesele!
Daigi ancie tu une man!
La ploje si cuiete,
I ciamps van disgotand,
E cà e culà il soreli

Pai nui al va cucand.
Animo! duç insieme
Daigi doi, tre sburtons,
A chei pòs bärs che restin
A fà ancimò i poltrons,
Ecco: jè zà sclaride
Ancie l'aghe de roje;
E' ven jù nete e fresçie
Che fas la biele voje.
Alegris! dutt il çil
A l'è di zà seren,
E sore mont Major
Al splend l'arco balen;
Seso contentz furlans?
Si fas chell che si po':
Il timp l'è vignut sol,
Ma l'ai parat vie jò.

1884

UEI CONTENTAIU

L'è un biell çe dì, ma chist del canocial
L'è un mostro di mistir,
E' còmprin vulintir
Chell strolic che de anade no 'l dis mal;
Se po' cun cualchi bale
Si oress incoragià

Il contadin che 'l sude a lavorà,
Si sint a tontonà:
Ciale çe muss! ancie il lunari al fale.
Jò mo' no puess fa nuie se lis stelis
No dan zornadis bielis;
Jè colpe de stagion; jò cun impegn
O' fas il miò dovè,
E chell che o' puess savè
A fuarze di sudors e del miò inzegn
Lu dis al contadin
E lui, se l' à ciav fin,
Che al sepi cioli il timp come che 'l ven.
Son altris che si van lagnand di me
Senze nissun parçè;
E un tal al va disint che l' àn passat
Il grand fred che l' è stat
No lu ai pronosticat,
E che fidand in me per dutt l' unviar
Cun chel poc di sofflett,
No l' à ciolt jù dal Mont nancie il tabar.
Poben c' al stei cujett;
Chist àn lu dirai sclett:
Varìn e fred e nev e buere e glazze,
E doïs e rafredors,
E jò mi romperai il nas in plazze,
E i miei criticadors,
Co' creparan di fred, tirand il pid

E' mi diran: tu as strolegat pulid.
Si inglazzerà l'aghe bulint tal çitt,
Il vin in tal bocal,
Il ueli tal feral,
Il latt in te scudiele,
Il tocio in te padiele,
E intant che il camarir lu puartarà
Si inglazzerà il cafè.
Puar strolic tu ses fritt!
Cui sa chist àn çe che sarà di te!
Mett la bozze del spirit dongie al fuc,
Che se no cun chest truc
Ancie chel dal sigur si inglazzerà;
E la *Strie* va e no va
Jessirà a Cividat
Cul spirit inglazzat.

IL MIÒ MISTIR

E je' propi cussì, se mi oles crodi:
Ancie un poete al po' mo fà del ben;
E la pene, duç cuanç lo puedin viodi,
Manezade cu l'art che si conven,

Come il curtiss del miedi, e' à la fuarze
Di lassà il bon e tajà vie la marze.

Cussì ancie jò soi cà, pront al miò puest
- Seben che no mi mett in prime rie -
Sol per amor del prossim, che del rest
Podaress risparmiami che' fadie;
Inveçe o' strizzi fur dal ciav l' inzen
Dome par fa, se o' puess, un poc di ben.

Par chest, us visi prin, miei ciars furlans,
O' doprarai il curtiss cun man sigure,
Par tajà fur magagnis e malans
Senze misericordie nè paure,
Parçè che, come il miedi cul malat,
Il poete al uariss la soçietat.

E i canchers e i malans de soçietat
E' son: l' artist che no l' ul mai fa nie;
Il sior che nol sint gran di caretat
Par chell che inveçe al sude e al si sfadie;
L' avaratt, l' usurari, il trist paron...
E a chei bisugne fai l' operazion.

E jò a ognidun che nol mi tiri drett
O' darai la so' brave tociadine;
Chel sei nobil, artist, sior, o puarett,

E magari une dame moscardine,
Senze cialà in te muse a di nissun
O' tajerai la marze ad ognidun.

L' avocat e' l' è visat,
Che nol vegni a stuzzigà
Lis cuestions che son cujetis
Sol par ve çe ciacarà.
E nol vegni cun ches ciacaris
A soflaigi a chest e chell,
Par podè ciapà dei boros
Profitand d' ogni bordell.
Il spiziar che nol mi vendi
Viars, inveçe di sanguetis,
Che nol robi sore il presit
Di ches mostris di riçetis ;
Che nol fasi, senze spese,
Cul modon la medisine,
Che nol dedi de aghe sclete
Co' domandin santunine.
E il barbir, co 'l fas la barbe,
Che nol conti a l' aventor
I petezz de lis comaris
Che l' è lat sintind ator ;
Che nol stedi a fa il petegul
Feveland di chest e chell,

E che inveçe al vedi voli
Che il rasor nol tachi il cuell;
E l' ustir che al tegni simpri
Il bocal sott il spinell,
Che nol vadi a la fontane,
Ma plui spess al caratell.
E la siore, co' no i bastin
Del marit i carantans,
Che no fasi pajà i debitz
Dai amigos cortesans.
Capelins e ventulinis
E' son ciars al dì di uè
Se l' amigo a l' ul pajaju...
E l' à ben il so parçè.
E il marit cu la so femine
Chel mi tegni un poc plui strent;
Se 'l scomenze a siarà un voli
I dan duç dal bec content.
La massarie, co' va in plazze
Che no vedi la pretese
Di podè badà a lis ciacaris
E di fa pulid la spese.
E il plevan, co 'l dis la messe
Che nol ciali cà e culà
Par çirì cualchi frutate
Che i stess ben di.... confessà.
E il sensal, e il mangie ciartis,

E l' artist, e l' impiegat,
E il scuelar, e il professor,
E il paron, e il disperat,
E il cialiar, e la comari,
Duç, infin, tal mond intir,
Che no fasin tantis robis
Fur di ches del lor mistir.
Cussì, siors e contadins,
Se badais al miò consei,
Us siguri: l' àn che ven
Del passat al larà miei.
E ancie jò tal miò lunari
No varai plui tant çe fa:
Anzi o' siarerai boteghe
Par no ve çe criticà.
Ma sicome da cuand che il mond l'è in pîs,
Spiziars e miedis e' son simpri stâs,
E prime di murì chei che erin vîs
O poc o trop e' son duç stâs curâz,
Tal stess mud sarà simpri neçessari
Pes animis la cure del lunari.

1897

I PROVIÇIAI A GURIZZE

Dutt il mond leve a Gurizze,
D' ogni part, d' ogni cianton,
Per sintì l' opere gnove,
E per là a l' esposizion.
Di triestins duç plens i trénos;
Udines a carovanis;
E caretis d' ogni bande
Tant todesçis che talianis.
Ancie chei di Cividat
E' an mo vude la pretese
Di là a viodi se a Gurizze
Si po' là cun pocie spese.
E par chest il dotor Carlo
E l' à fatt la decision
Di là jù cu la famee
A gioldè l' esposizion.
L' avocat varess olut
Un bon ciar cun doi nemai,
Ma la siore, che no scherze,
Ul carozze cui ciavai.
Ditt e fatt da un naulisin

Un *landò* si ciate fur,
Cun doi biei pujeris vecios
Che no sciampin di sigur.

Te plazzute di san Zuan
L' equipagio e' l' è fermat;
E chell matt dal ciapielon
Di zà in serpe l' è postat.
Siore Amalie e il dotor Carlo
Cu lis frutis e il frutin
Son zà dentri, cun il cian
E la stie del gardelin.
La massarie no la intind
Di fermassi a Cividat;
E ancie jè di colocassi
Per daur e' à zà ciatat.
E parsore di duç cuanç
Fazzolezz, capotz e sciai,
Tabars, coltris, ombrenins,
E tre o cuatri canociai.
Pan e rost in tes casselis
E salam, e un miezz botazz:
No si sa çe chel po' nassi
Cuand che si si mett in viazz.
A cialà la carovane
Çhe va vie cun tant sussur,

Su la puarte des buteghis
I curios e' saltin fur.
Sior Gaetan cun duç i zovins,
La massarie di Faustin;
E Cecon e il paruchir,
E Ricardo e Giovanin.
Duç e' son vignuz in plazze
A ossequià la comitive,
E al moment de la partenze
Sberlin duç: Bon viazz! Evvive!
L' avocat, per la citat,
El salude cu la cane:
E cussì zà fur des puartis,
Trote vie la carovane.
E' si mande ancie une volte
Un salud di comozion:
Cui sa mai se tornarin
Al ciar nestri Nadison!

Il viazz, no ocor di dì,
Nol podeve là plui ben:
Biele strade, arie frescie,
Verz i montz, il çil seren.
I ciavai an fatt onor
A la gran razze furlane,
Sichè in mancul di çinc oris

Sin rivatz a la dogane.
Lì vin vud un açident:
Une uardie di gnuv stamp,
Nus voleve meti tasse
Sore il vin e sul salamp.
Ma noaltris, fatt consei,
Tirat fur salamp e vin,
O' vin dutt mitud in panze
Prime di passà il confin.
Po' vin ditt al doganir:
- Tornarin prest a passà;
Par intant, se 'l crod, podin
Culì dutt depositâ. -
Lui l' à ditt, ver cortesan:
- Quel che voi portare in panza
Non pacar nissuno dazio,
Viva triplice alleanza! -
No l' ocor che us disi il rest;
A l' Isonz po' finalment
Sin rivatz passand lis stangis
Che si pain ogni moment.
Par che l'Austrie, simpri chè,
E' conservi gran passion
Di doprà cui siei sogezz
O lis stangis ó il baston.
A Gurizze sin entraz
Di gran trott a scoreadis;

Tant che o' vevi cuasi pôre
Di ciapà cuatri clapadis.
Ma, cialat la comitive,
E cucaz i doi ciavai,
L' à sberlat subit il popul:
- Compatiit! son provinçiai!
In tun stalo di cariere
Sin entraz senze malan;
E' vin dome masenat
Cuintre il mur un gurizzan.
Cussì, dopo dodis oris
Di trotà da disperaz,
In tei brazz di çiarts amigos
A la fin sin dismontaz.
- O miei ciars cividales!
Ben rivaz! Ves di restà!
Subit! A l' esposizion!
Svelz! In bote, vin di là!
- Corpo e fur! lassait almancul
Che tirin un poc il flat!
- Nossignori! Vares timp
Di tiralu a Cividat!
Chell di là a l' esposizion
Cumò l' è uestri dovè;
Po' varin passegio, l' opere
E' conçiarts in tei cafè.
- Po' pazienze! çe del diamber!

Pò no vino di mangià?
- Nossignori! che a Gurizze
Ses vignuz par imparà.
Cussì duç in comitive
Rassegnaz si inciaminin:
Pari, fis, massarie, cian,
E la stie del gardelin.

Çe spetacul grandios l' esposizion!
E' par di matz propi une ciaponarie.
In miezz a dute che popolazion
Apene entraz nus sciampe la massarie;
E l' avocat sturnit come un bocal
Al si piard fra la bande musical.
Il frutt al sberle: i' an pesçiat un pît,
E ancimò donge l' à domandat scuse;
La siore si inrabie, la frute e' rit
A un *fraiter* inçerat, propi te muse.
E intant che a cialà ator si rivoltin,
E' nus robin la stie cul gardelin.
Ma jò, denant dei altris, voi cialand
Lis fantatis che vendin bicierins;
E cucand, feveland e spizzigand,
E' svolin come l' aghe i miezz flurins;
Sichè capiss che o' fas afar plui bon
A là vie drett cialand l' esposizion.

Angùris, cozis, ue, patatis, fis;
Impresç par ciapà pess, blave, soross;
Gubatui e tramais par lis suris;
Sciatulis, zeis, vascei, sbrinzis e coss.
E noaltris tra fasui e çeserons
Fasevin la figure di melons.
Vignus fur a la fin duç cuanç sturnis,
No us conti dei cafès, des bireriis:
Drenti cà, fur di là, sintaz o in pis
Vin gioldut dei conziars, des sinfoniis,
Ma però simpri cu lis mans ai bez,
Come se fossin staz *turisç* ingles.
Si pajave a mangià - l' ere di just -
A bevi, a entrà, a scoltà, nasà, vedè;
Fur miezz flurin di ca' par chell biell gust,
Fur un flurin di là senze un parçè:
Sichè, par no pajà plui di cussì,
Mi soi tignut di spandi... dutt il dì.

La sere a teatro grande produzion
De la *Cavalerie Rusticane.*
Jò gioldevi une vore in tal logion,
Ma o' vevi par denant un sior in cane,
Che col si entusiasmave a une romanze
Al mi plantave i comedons te panze.
La massarie, in teatro mai plui stade,

In miezz a tant splendor, a tante resse,
E' crodeve da bon di sedi entrade
In t' une glesie che disessin messe:
Sichè, dongie la puarte, e' mi si inciante
A çirì ator la pile de aghe sante.
Dutt somat il spetacul l' è lat ben:
Boins artisç, boins i còros, buine orchestre;
Ma il public no l' è stat content a plen,
Anzi un sior al diseve a la me giestre:
Ai cartelons no si po' crodi nie!
Cuand vegnie in scene la *cavalerie?*
Dopo tëatro vin di gnuv mangiat;
E fur flurins! e fur la buine man!
E per fortune no l' ere restat
In dutis lis locandis che del pan.
Se no, se vessin vud cualchi portade,
Figuraisi çe fregul di impirade!
A la fin vin podut là sott de plete,
Ma l' avocat l' è stat simpri dismott;
Lui no l' è usat, te so' citat cuiete,
A sintì lis carozzis dute gnott;
Sichè al petave simpri un gran sciasson
Cuand chel passave cualchi cariolon.
Cuand che si vin jevaz vin barufat
Cul paron de locande par il cont;
Ma no l' à zovat nie, nus an spelat
Cun t' une note di chell altri mond.

Furtune che la siore, cu lis bielis,
E' à mitut in sachete sis ciandelis.

Svelz! sciampìn, in presse e in furie!
T' un moment e' vin tacat,
E si vin mituz in bote
In ciamin par Cividat.
Adio popul generos!
Vive a te, Gurizze ciare!
Si po' dilu in veretat,
Tu ses ancie masse *ciare!*
O zentil citat taliane
Ti vin simpri un mond amat!
Ma a ciatati tornarin
Co' varin ereditat.

Intant corin i ciavai
Jù pe rive de l' Isonz,
Par passà sore la barcie...
Ma vin pore di là in fonz.
Siore Amalie si spavente
E' à un ninin di tremarele,
E cussì tal messedassi
E nus fruzze une ciandele.
Sore l' aghe si va vie

Che di movissi no par;
Ma in tel miezz de la corint
Un ciaval l'à il mal di mar.
Puar ciaval! cun chell incomud
El patiss mo' di sigur!
Tant che in fin nol po' tignissi
E al rigete... par daur.
A la fin il çil permett
Che rivin la vie di là;
E, no ocoraress di dì,
Ancie lì dovin pajà.
O' passin Cormons e il Judri,
Sin in tiare di talians;
Ca' l'è ver no vin flurins,
Però nancie carantans.
I ciavai fasin la spiume,
Ma e' son simpri murbinos,
Sintin zà l'odor di stale,
E di lai son seneos.

Fin culì dutt l'è lat ben;
Però propi al fin de gite
Dongie il puint di Cividat
Ciapìn sott une purcite.
L'açident l'è straordenari:
Al suçed un tananai,

E il paron de puare bestie
El nus ferme i doi ciavai.
El pretind che lu pàin
Per la bestie purcitade;
E ciapand il dotor Carlo
El lu tire pe' velade.
E cà nass une cuestion:
L' avocat no l' ul pajà
E chell cian di contadin
Al continue a corponà.
Zà si ingrume un trop di popul
Che 'l si mett a sivilà;
Po' l' arive il naulisin
Che nus fas duç dismontà.
Al suçed un brutt afar:
Tire, mole, ciape, sburte;
Svolin ancie cuatri grops;
E a la fin, par fale curte,
Dute cuante la famee,
Cun protestis, cun suspirs,
Torne a ciase da la gite
Jenfre doi carabinirs.

1882

BARZELETIS

Il zuc di balon

A viodi se sul Domo il tett l'è bon,
I zujadors e' mandin su il balon ;
E il guviar, senze spindi, l'è contènt
Di conservà in chell mud il monument.
Anzi cumò in Italie si propon
Par ogni monument il so balon!

La lune di mil

L' unviar je' la stagion del maridassi,
Parçè che duç e' an voje di sçialdassi ;
E la lune di mil e' fas fortune,
Ma, finide la mil, reste la lune.

Un balarin

E' balin di cà - e' balin di là,
E' balin di su - e' balin di jù;
E' balin i puars - e' balin i siors,
E' balin i predis - i muss, i dotors;
Ma chell che plui bale - e che nol la fale,
E' l'è paron Tite - che l'è simpri in bale!

1886

Dos lunis

Chist àn in marz vin vud dos lunis gnovis,
E colpe lor l'è stat tant batibui,
Ma chest, fin al doimil dusinte e cuatri,
O' sin sigurs che nol suçed mai plui.
Cialait mo', ciars furlans, çe diferenze
Che fra me e la nature o' ai ciatade:
In çil ocor tant timp par ve dos lunis
E jò on ciapi çinc, sis t'une zornade.

1898

Çe ciald !

Si à pore che cul ciald de la stagion
Si disglazzin lis mumìs di Venzon !

Il balon proibit

In plazze, di balon uelin zujà,
Ma o' ai sintut che j' u an di proçessà.
Saress biele, di bio ! che a ogni balon
Si vess di faigi la contravenzion !

Segretari stocador

Gran stocador, il nestri segretari
Al merite une laude in tal lunari ;

Lui par il zuc l' è tant apassionat,
Che cuand che un conseir i' à domandat
Di une cuestion no sai sun çe cantin,
L' à rispuindut di colp: daigi al balin!

Caluniis

E' an mitut fur che un puar ciazzador truss
Ciazzand in buse l' à copat il zuss:
E' son bombis che contin per fa dan:
No l' à copat il zuss, ma dome il cian!

Senze pajon

Une tal e' à vindut ancie il pajon
Par fa un abit di sede pal veglion.
Cumò, che no à plui jett, e' va a durmì,
Senze malizie, in ciase di un amì.

Iluminazion çitadine

Par merit miò an votat la deçision,
Tal consei comunal de me citat,
Di un gnuv sistème d' iluminazion:
Il gas? - L' è masse poc par Cividat!...
Lus eletriche?... No! - Petrolio? Nie! -
Çe duncie? - Lune, senze economie!

1890

Purgatori

O' ai stampat che *Don Ciccio* a l'è un baron;
Par chest e' mi an mitut in preson.
Si sa: la pereson purghe i peciaz
Di chei che al mond si son disonoraz.
Jo' o' stoi drenti content par chell puar òm,
Cussì, co' torni fur..., l' è un galantòm.

I nui

I nui coventaressin duç i dìs
Per scuindi i cuarz de lune e dei marìs.

Il timp l' è d' aur

« Il timp l'è d'aur » dis un proverbi vecio,
Ma jò, par dius il ver, no i crod po' nie:
Çemut ise che tanç no an nancie un boro,
E che varessin *timp* di butà vie?

I nestris progress

Cumò si rive fin a San Denel
In t' un moment, in grazie del tramvai;

E di plui ogni tant si po' ve il gust
Di là a fa un biell bagnutt in tei fossai.

Ancie a Palme si va cu la ferade,
Ma bisugne sta in viazz mieze zornade;
La *Soçietat* e' fas il so' interess:
Si sparagne ciarbon rivand istess.

Cussì a Udin je' un' altre novitat:
Cu l' eletric l' è dutt iluminat.
E' l' è un gran biel sisteme, dal sigur,
Ma il mior l' è che ogni tant si reste a scur!

1890

Uei contentalu

Un tal no l' ul chist àn là su la *Strie*,
Se no, l' à ditt, che 'l mi bastonerà.
Che 'l stei cujett, nol varà che fadie,
Nissun sigur al lu cognosserà.
I' dirai che l' è un genio, un gran talent;
E duç: lui no l' è çiart! - Isel content?

1891

L' à vidut il fuc

E' vin cà un militar di gran valor,
Come guerir laudat par ogni luc;
Ma des personis senze pont di onor,
Sostegnin che no l'à vidut il fuc.
Lassailis fevelà; son lengonatis:
Lui l'à vidut il fuc.... sott des pignatis!

Spetacul ciar

Un çiart dotor, par cui che nol savess,
El va a l'opere di Udin un mont spess;
E tant par no la fur di economie,
Come miedi no 'l spind te ferovie.
E çiartz parinç, par ospitalitat,
l'àn za il bigliett del teatro preparat;
E migo in pis, chè il miedi no 'l mincione,
E' l'ul anciemò ve' la so poltrone.

Cuand che al ven fur al ciate pront di çene,
E va e no va che il diretor de scene
Sott vie no i' slungi un pòs di carantans
Parçè che al sbati plui che 'l po' lis mans.
El dis po' a Cividat: spetacul rar,
Ma, par dì il ver, al coste masse ciar!

1891

E' àn rason

Zueand di balis Strazzulin
A Benele i' dis sçiapin!
E Beputt a Feliçian
Di rimando i' dà del cian.
Çe coventiel fa cuestion:
Duç i' doi e' ves rason!

1892

Poete butegar

Pinutt e' l' è un poete butegar:
Par chest al fas i viars... cul brazzolar.

La passion des cuais

Giovanin nol po' sta senze la cuae,
Nè la cuae po' sta senze Giovanin;
Parçè che cuae senze Giovanin,
L' è come un Giovanin senze la cuae.
Se la cuae ciante, ciante Giovanin,
Sel ciante Giovanin, ciante la cuae;
Cussì sel vai sior Giovanin de cuae,
E' vai ancie la cuae di Giovanin!

Aventure poetiche

Soi lat tal Nadison dopo il tramont:
Il çil l' ere seren e l' aer cujett;
La lune si inspielave jù tal fond,
Fasind lusì ogni clap ed ogni crett.
Pensand a lis belezzis di chist mond,
O' levi vie pe' rive dutt solett,
Cuand che mi par, tes frasçis, di scoltà

Un no sai çe che al steve a sguatarà.
Daur del clar di lune o' ciali mior,
E o' viod tra il sì e il no un'ombre confuse;
Erin formis di femine, e il lusor
L' ere poc par podele viodi in muse.
Ma e' pareve zentil come un amor,
E jò... svelt indenant cun t' une scuse:
Folc mi trai! Cuand co' rivi su la grave,
L' ere Bepo Pacian che 'l si lavave!

Çe ciald!

O' disevi a sior Zors: - Po' folc çe sutt!
Se no ven ploje ca' si bruse dutt! -
E lui cul solit ton mi à rispuindut:
- Che 'l mi crodi, za un' ore l' à plovut;
Ma la ploje, cul ciald che l' è lassù,
E' si sujave prin di rivà jù!

E i muss?

Çe faranno dei muss, diseve un tal,
Se duç cumò dopèrin il ciaval?

E' l' à rason, puar diaul, di dì cussì:
Ognun al pense par il so avignì!

1892

Implant

E' mi disin che un tal no 'l po' sposassi,
Parçè che no l' à i bez par implantassi.
E pur dutis lis frutis che l' à amadis
E' l' à podut lassalis implantadis?!

1888

E çe cian!

Un ciazzador al leve vie a carriere
In caretine cu la sclope in man;
E scrufujat sott dei siei pis al jere
Indurmidit e stracc ancie il so' cian.
E il ciaval, di gran trott, veve ciapade,
Savind di tornà a ciase, la so' strade.

Dutt t'un moment, passant dongie un ciamp,
Il cian si mett in ferme te carete;

E il ciazzador di colp, svelt come un lamp
Al si jeve e al mett a muse la sclopete:
Difatt e' salte su une gialinazze,
E lui, simpri trotant, al te la mazze!

E' sà ciolju

Siore Catine e' à un grump di cortesans,
Che fan la smire a jè e ai siei carantans;
Cussì che pararess che in tante resse
Vess di restà une volte compromesse;
Ma jè - sicome maridassi no ul -
Si contente di ciolju duç pal cul!

Il calo natural

Sior Zors, dei plui famos tra i bombardons
El ven a fevelà des *Convenzions:*
- Par mètius un esempli sott il nas
(El dis) de infamie a la cual son rivadis
Lis feroviaris gnovis soçietaz,

Us dis che, tra lis lezz cumò inventadis,
And' è une par tigni sul capital
Il doi par çent di *calo natural.*
Par esempli mi vevin di rivà
Çent splendidis ciadreis di len stuart;
Viodind novantevott a capità
O' voi a la stazion par fa il rapuart;
E mi disin: No 'l viod, sior basoal,
Che 'n mancin dos per *calo natural?*

PRONOSTICS SENTIMENTAI

Çe blanc ca l'è il linzul che al si distend
Da mont Major par dute la planure;
Un gran silenzi, un grand aviliment
Al ten ingrisignide la nature:
Jò o' sint in tal miò cur cressi l' afiett
Per duç chei che tal mond no àn pan e tett.

1888

Sott i arcs del puint la buere siviland
E' spache i flocs di nev jù dai ramazz;
Il Nadison al passe sbrunduland
E pal cuarp jò mi sint i sgrisulazz:
E' sune la ciampane del convent
Cun t' une lungie note di lament

1888

Ir, sore di un rival, in miezz de arbute,
Timide e senze il so zentil color,
Ai ciatade une puare violute
Senze la fuarze di mandà il so odor:
Che vïole zentil jè la stafete
De primevere alegre e benedete.

Mi soi dismott chiste matine as siett,
Sintind a pïulà dongie i balcons;
O' salti fur in bote dal miò jett,
O' tiri su lis scarpis e i bragons,
O' viarz i scurs: il çil l'è come un spieli,
E la çisile e' ciante in plen soreli.

O primulis, o rosis di montagne,
O garofui di bosch, o gelsomins,
Vïolis che çimiais vie pe' campagne,
I ciamps par vo' deventin tanç zardins!
Ma il verd di primevere al vinz dutt cuant
Slargiansi grandïos e trionfant.

Al fulmine il soreli la montagne,
E no si viod a movi nancie un stec;
Par che sedi brusade la campagne,
E i uçeluzz e' tegnin viart il bec.
La puëre taviele e' jè impiade;
E dutt il mond sott il soreli al sflade.

Su furlans! Olìn gioldi la ligrie,
Intant che par cumò zovins o' sin;
Sunerà ancie par no' l' avemarie,
Cuand che muartz e sott tiare no' sarin. -
Cussì pei ciamps e' ciantin duç di cur:
Je' lontanè la muart, ma il vin madur!

Il soreli al risplend, il çil l' è nett,
La campagne e' jè dute in aligrie;
Il contadin al mett di za sotett
Il racolt che l' è il frutt de so fadie;
La lodulute in çil ciante d' amor
Fin che si sint sujat il glutidor.

Il nestri biell Friul, ator, ator
L'è contornat di montz e di colinis;
Lassù la nev e' mande un blanc splendor,
Ca' lusin lis planuris verdulinis;
E sott il gran çelest del firmament,
Si indorin lis campagnis di forment.

1859

Che violute palidute
Che si plate tal rival,
E' cor riscio in miezz de jarbe
Di là in bocie di un nemal.
No isel miei che une frutine
Se la meti in miezz dal sen?
Chell puar flor di primevere
Là, sigur, starà plui ben.

1890

2 di juign

In chist mes, in chist dì, miei ciars furlans,
Là jù, a Caprere, un òm siarave i voi;
E denant a chei voi, duç i tirans,
E' àn dovut, une dì, pleà i zenoi.
No 'l veve bastimentz, no 'l veve armatz,
Ma co 'l passave lui, biond e zentil,
Si scuajavin i eserçitz di soldatz
Come la nev dei montz tal mes di avril.
Cumò chell voli dolz, chell ciavel biond,
Chell cur tant generos, che man di fiar
Che à combatut par dà la pas al mond,
E' riposin la jù... di là dal mar.

L'è cui che al ciate che l'unviar l'è biell,
Che si sta ben sintaz ator del fuc;
Cun t' un zei di morons e un caratell,
Intant che fur la buere e' scosse il luc.
Si sa: pal sior jè' fieste dutt cuant l'àn;
Ma cualchidun te nev, al mur di fan!

Us saludi

Us saludi, furlans! O' ai lavorat
Par dodis mes cun buine volontat,
E ancie par cheste volte ben o mal
O' puess meti a polsà il miò canocial.
Cun dutt chest o' ai passat il prin de l' àn
Senze podè ciapà une *buine man.*
Mancul mal che il lunari e l' è finid
Senze che o' vedi mai ciapat un pid!

FINE.

INDICE

Il poete . . . . . pag. 7

POESIIS DI SENTIMENT

Primevere dismenteone . . . . . pag. 13
Amor e primevere . . . . . » 14
Primevere . . . . . » 15
Nel prin centenari de la nascite di Pieri Zorutt » 18
Malinconie e ligrie . . . . . » 20
Il Cuei . . . . . » 24
Gnozzis in çil . . . . . » 21

COMPONIMENTZ SATIRICS

Cividat . . . . . pag. 29
Gite a Tolmin . . . . . » 34
Il miò viazz a San Denel . . . . . » 35
Il miò viazz a Udin . . . . . » 40

L' opere a Cividat . . . . . pag. 43
Il ciazzador . . . . . » 51
O' voi a Parigi . . . . . » 52
Gran ciazzo a Udin . . . . . » 57
Un consei comunal . . . . . » 62
No la intindin . . . . . » 63
Lis elezions . . . . . » 67
Il dêt di Dio . . . . . » 69
Une volte e cumò . . . . . » 71
Temporal . . . . . » 73
Uei contentaiu . . . . . » 76
Il miò mistir . . . . . » 78
I provinçiai a Gurizze . . . . . » 83

BARZELETIS

Il zuc di balon . . . . . pag. 97
La lune di mil . . . . . » ivi
Un balarin . . . . . » 98
Dos lunis . . . . . » ivi
Çe ciald . . . . . » 99
Il balon proibit . . . . . » ivi
Segretari stocador . . . . . » ivi
Caluniis . . . . . » 100
Senze pajon . . . . . » ivi
Iluminazion çitadine . . . . . » 101
Purgatori . . . . . » ivi
I nui . . . . . » 102
Il timp l' è d' aur . . . . . » ivi
I nestris progress . . . . . » ivi
Uei contentalu . . . . . » 103
L' à vidut il fuc . . . . . » 104
Spetacul ciar . . . . . » ivi
E' àn rason . . . . . » 105

Poete butegar . . . . . pag. 105
La passion des cuais . . . . . » 106
Aventure poetiche . . . . . » ivi
Çe ciald! . . . . . » 107
E i muss? . . . . . » ivi
Implant . . . . . » 108
E çe cian . . . . . » ivi
E' sà ciolju . . . . . » 109
Il calo natural . . . . . » ivi

PRONOSTICS SENTIMENTAI . . . . » 111

2 di juign . . . . . » 116
Us saludi . . . . . » 118

BIBLI

GUIDO PODRECCA

(GUIDON SALVADI)

—

POESIIS FURLANIS